

ع

factor	عامل	language family	عائلة لغوية
craftsman	عامل ماهر	study habits	عادات الدراسة
load	عبء	habit	عادة
teacher load	عبء المعلم	custom	عادة جمعية
vocabulary burden	عبء المفردات	affect ; affection ; passion	حاطفة
class load	عبء تدريسي	affective	حاطفي
genius	عبقري	consequence	حاقبة
threshold	عتبة	curricularist	عالم المناهج
differential threshold	عتبة فارقة	futurist	عالم مستقبلات
idiocy; imbecility	عته	educational psychologist	عالم نفس تربوي
deficiency ; disability	عجز	behaviorist	عالمه نفس سلوكي
asemasia	عجز الاتصال (بالكلام أو الإشارات)	general	عام
learning disability	عجز التعلم	academic year	عام أكاديمي
alexia	عجز قرائي	sabbatical year	عام تفرغ
(بسبب اضطراب في وظائف الجهاز		school year	عام دراسي

isolation ; segregation	عزل	العصبي المركزي
isolation	عزلة	عجز قرآني
cultural isolation	عزلة ثقافية	(مصطلح عام)
dyslexia	عسر قرآني	عجز كتابي
dysgraphia	عسر كتابي	عجلة الكلمات
decile	عُشر	العد التكراري للكلمات
random	عشوائي	word-frequency count
neurosis	عُصاب	semantic count
neurological	عصبي	abacus
brainstorming	عصف ذهني	social justice
Caisenaire rods	عصي كوزينير	عدالة اجتماعية
muscle	عضلة	equity
muscular	عضلي	عدل اجتماعي
organ	عضو	maladjustment
academician	عضو أكاديمية	عدم التكيف
holiday ; vacation	عطلة	deskilling
school holiday	عطلة مدرسية	عدم تنمية المهارات
punishment ; reprimand	عقاب	disability
	عقاب بدني (جسمي)	عدم قدرة
		aggression
		عدوان
		proposition
		عرض
		book talk
		عرض كتاب
		dress code
		عرف الملبس
		school code
		عرف مدرسي

psychotherapy	علاج نفسي	corporal punishment	
remedial	علاجي	students punishment	عقاب طلابي
	علاقة السبب بالنتيجة	punitive	عقابي
cause-effect relationship		contract	عقد
chance relationship	علاقة الصدفة	Oedipus complex	عقدة أوديب
interrelationship	علاقة بينية	Electra complex	عقدة إلكترا
linear relationship	علاقة خطية	inferiority complex	عقدة النقص
	علامة التغذية الراجعة	mind	عقل
feedback marker		rational	عقلاني
teacher's bonus	علاوة تشجيعية للمعلم	rationalism	عقلانية
etiology	علم أسباب الأمراض	intellectual ; mental	عقلي
ethology	علم أسباب السلوك	sanction	عقوبة
archaeology	علم الآثار	educational doctrine	عقيدة تربوية
ethnography	علم الأجناس	therapy	علاج
ethics	علم الأخلاق	bibliotherapy	علاج بالقراءة
mythology	علم الأساطير	play therapy	العلاج باللعب
phonology	علم الأصوات	occupational therapy	العلاج بالمهنة
statistics	علم الإحصاء	group therapy	علاج جمعي
anthropology	علم الإنسان	behavior therapy	علاج سلوكي

morphology	علم الصرف	علم الإنسان التربوي
acoustics	علم الصوت	educational anthropology
phonetics	علم الصوتيات	sociology
cybernetics	علم الضبط الذاتي	علم الاجتماع
sociolinguistics	علم اللغة الاجتماعي	علم الاجتماع التربوي
applied linguistics	علم اللغة التطبيقي	educational sociology
neurolinguistics	علم اللغة العصبي	ecology
text linguistics	علم اللغة النصي	علم البيئة
psycholinguistics	علم اللغة النفسي	علم التدريس (التعليم)
educational gerontology	علم المسنين التربوي	didactics ; educology
psychosemantics	علم المعاني النفسي	semiotics
epistemology	علم المعرفة	علم الترميز
informatics	علم المعلومات	ergonomics
syntax	علم النحو	علم التشغيل
psychology	علم النفس	nutrition
mechanistic psychology	علم النفس الآلي	علم التغذية
		hermeneutics
		علم التفسير
		ethnology
		علم الثقافة المقارن
		aesthetics
		علم الجمال
		arithmetic
		علم الحساب
		graphology
		علم الخطوط
		semantics
		علم الدلالة
		math(s)
		علم الرياضيات
		civics
		علم السياسة للمبتدئين

علم النفس المعرفي	clinical psychology
cognitive psychology	علم النفس الإمبريقي (التجريبي)
genetics	علم الوراثة
eugenics	علم الوراثة التطبيقي
philology	علم تاريخ اللغة
andragogy	علم تعليم الكبار
dialectology	علم دراسة اللهجات
depth psychology	علم نفس الأعماق
Gestalt psychology	علم نفس الجشطات
	pedagogic psychology
علم نفس الرياضة	علم النفس الحركي (الدينامي)
psychology of sports	dynamic psychology
child psychology	علم النفس الصناعي
علم نفس النمو	industrial psychology
developmental psychology	علم النفس العصبي
علم نفس تجريبي	علم النفس الفارق
experimental psychology	differential psychology
علم نفس غير العاديين	علم النفس الفردي
abnormal psychology	individual psychology

CA = chronological age	عمر زمني	curriculum thinkers	علماء المناهج
MA = mental age	عمر عقلي	secularism	علمانية
ra = reading age	عمر قرائي	cognitive disciplines	علوم
developmental age	عمر نمائي	humanities	علوم إنسانية
labor	عمل	social sciences	علوم اجتماعية
	عمل الطالب بالأجر	sciences of education	علوم التربية
student's paid work		physical sciences	علوم طبيعية
committee work	عمل اللجنة	general sciences	علوم عامة
group work	عمل جمعي	integrated sciences	علوم متكاملة
field work	عمل ميداني		علوم وثيقة الصلة
manual labor	عمل يديوي	closely related disciplines	
operations	عمليات	age	عمر
	عمليات (عقلية) سائدة	attainment age	عمر إنجازي
dominant operations			العمر التحصيلي
processes of valuing	عمليات التقويم	accomplishment (achievement) age	
	عمليات التنظير	basal age	العمر القاعدي
processes of theorizing		reading age	العمر القرائي
appraisal processes	عمليات تقدير	EA = educational age	عمر تعليمي
supportive operations	عمليات داعمة	arithmetic age	عمر حسابي

LCSH = Library of Congress Subject
Heading

personality factors عوامل الشخصية

العوامل الصحية للقراءة

hygiene of reading

environmental factors عوامل بيئية

عوامل خلقية (فطرية)

congenital factors

عوامل ديمغرافية (سكانية)

demographic variables

specific factors عوامل نوعية

genetic factors عوامل وراثية

back-to-basics العودة للأساسيات

back-to-nature العودة للطبيعة

flashback العودة للماضي

globalization ; globalism عولمة

reading clinic عيادة القراءة

عيادة تربوية نفسية

psychoeducational clinic

formal operations عمليات شكلية

عمليات عقلية عليا

higher mental processes

عمليات عقلية عيانية

concrete operations

عمليات عقلية منطقية

logical operations

cognitive operations عمليات معرفية

syntactic processes عمليات نحوية

process عملية

educational process عملية تربوية

provost ; dean حميد (كلية)

عناصر المنهج

elements of curriculum

care عناية

race عنصر

TI = title عنوان (لبحث أو كتاب)

عنونة مكتبة الكونجرس

accidental sample	عينة عرضية	concrete	عياني
random sample	عينة عشوائية	defect	عيب
matched sample	عينة متكافئة	sample	عينة
cohort	عينة مختارة		عينة العناوين
representative sample	عينة ممثلة	area and block sampling	
		stratified sample	عينة طبقية

* * *